

# INTERSTONE® NEW



INTERDENT®

SI - 3000 CELJE · Opekarniška cesta 26  
T: +386 (0)3 425-62-00 · F: +386 (0)3 425-62-02  
E: info@interdent.cc · www.interdent.cc

SI Navodila za uporabo / GB Directions for use / D Gebrauchsanweisung / CZ Návod k použití / HR Uputa za uporabu  
KZ Пайдалану бойынша нұсқаулық / RU Инструкции по использованию / MK Препорака за употреба  
SK Návod na použitie / ALB Pergatitja

Verzija: 05/2019  
Datum: 8.3.2019  
Made in Slovenia

## INTERSTONE® NEW Tip IV

EN ISO 6873

SI

Visoko kvaliteten večnamenski trd mavec. Dobra viskoznost pri izlivanju modelov, majhna razteznost in visoka površinska gostota. Primeren za izdelavo modelov v fiksni protetiki.

### NAVODILO ZA UPORABO:

V čisto posodo vlij potrebno količino hladne vode in počasi dodajaj prah. Energično mešaj z lopatko približno eno minuto, dokler masa ni gladka. Rezultat gostejše in bolj vibrirane mešanice bo trši odliček.

Barva:	Sahara
Mešalno razmerje:	23 ml vode/100 g praha
Čas mešanja ročno:	15 sek
Čas mešanja - vakum:	60 sek
Čas obdelave:	5 min
Čas vezave:	10 min
Veživna ekspanzija (po 2 h):	max. 0.10 %
Tlačna trdnost (po 1 h):	49 MPa
Trdnost (po 24 h):	150 MPa

Hraniti v suhem in hladnem prostoru.

### Pakiranje:

REF 0983	<input type="checkbox"/>	alu-vreča	4 kg
REF 0971	<input type="checkbox"/>	vedro	5 kg
REF 0972	<input type="checkbox"/>	vedro	20 kg
REF 0955	<input type="checkbox"/>	vreča	25 kg

## INTERSTONE® NEW Type IV

EN ISO 6873

GB

INTERSTONE NEW Dental Model Stone is ideal for use in both Crown & Bridge and Prosthetic Dental Laboratories. Easy flow characteristics during impression casting combined with the low expansion of 0.10 % ensures accurate models are produced.

INTERSTONE NEW should be used for the following procedures:

- Model Dye preparation,
- Prosthetic models,
- Chrome Cobalt master models,
- Precision basing of models,
- Post-Operative Impression Models.

### DIRECTIONS FOR USE:

In a clean holder pour the necessary quantity of clean water and slowly add powder. Energetically mix with small spade approx. 1 min, until the mass is smooth. More dense and vibrated mixture, the harder the cast.

Colour:	Sahara
Water: powder ratio:	23 ml water/100 g powder
Mixing time (hand):	15 sec
Mixing time (vacuum):	60 sec
Working time:	5 min
Setting time	10 min
Setting expansion (2h):	max. 0.10 %
Compressive strength (1h):	49 MPa
Resistance (24 h):	150 MPa

### Store dry.

### Packing:

REF 0983	<input type="checkbox"/>	alu-foil	4 kg
REF 0971	<input type="checkbox"/>	pail	5 kg
REF 0972	<input type="checkbox"/>	pail	20 kg
REF 0955	<input type="checkbox"/>	sack	25 kg

## INTERSTONE® NEW Typ IV

EN ISO 6873

D

INTERSTONE NEW ist ein hochwertiger Vielzweck-Hartgips für Kronen – und Brückenarbeiten. Gutes Fließverhalten beim Einfüllen des Gipses in die Abformung, geringe Expansion und hohle Oberflächendichte lassen Modelle für alle K & B – Techniken herstellen.

### GEBRAUCHSANWEISUNG:

Reines Gefäß mit erforderlichen Wassermenge füllen und langsam den INTERSTONE NEW Pulver zugeben. Energisch cca 1 Minute mit Spatel mischen, bis die Masse glatt wirkt. Dickflüssige und gut vibrierte Mischung versichert harten Guss. Vacuummischen 30 Sekunden.

Farbe:	Sahara
Mischungsverhältnis:	23 ml Wasser/100 g Pulver
Anmischzeit (Handrühren):	15 sek
Anmischzeit (Vakuümrühren):	60 sek
Verarbeitungszeit:	5 Minuten
Abbindezeit:	10 Minuten
Abbindeexpansion nach 2 h:	max. 0.10 %
Druckfestigkeit nach 1 h:	49 MPa
Druckfestigkeit nach 24 h:	150 MPa

Trocken lagern.

### Verpackung:

REF 0983	<input type="checkbox"/>	Alu-Sack	4 kg
REF 0971	<input type="checkbox"/>	Eimer	5 kg
REF 0972	<input type="checkbox"/>	Eimer	20 kg
REF 0955	<input type="checkbox"/>	Sack	25 kg

## INTERSTONE® NEW Tip IV

EN ISO 6873

CZ

Vysoce kvalitní víceúčelová tvrdá sádra. Dobrá viskozita při odlévání modelů, malá rozpínavost a vysoká povrchová hustota. Vhodný pro výrobu modelů vo fixní protetice.

### NÁVOD K POUŽITÍ:

Do čisté nádoby vlijte potřebné množství studené vody a pomalu dodávejte prášek. Rychle (energicky) míchejte lopatkou asi 1 minutu, dokud nebude směs hladká.

Čím bude směs hustší a lépe promíchaná, tím bude odliček tvrdší.

Barva:	Sahara
Mísící poměr:	23 ml vode/100 g praha
Doba míchání (ručně):	15 sek
Doba míchání (ve vakuum míchačce):	60 sek
Doba zpracování:	5 min
Doba tuhnutí:	10 min
Expanze (po 2h):	max. 0.10 %
Pevnost v tlaku (po 1h):	49 MPa
Tvrdość (po 24h):	150 MPa

Uchovávejte v suchém prostředí.

### Balení:

REF 0983	<input type="checkbox"/>	alu-saček	4 kg
REF 0971	<input type="checkbox"/>	v kbelíku	5 kg
REF 0972	<input type="checkbox"/>	v kbelíku	20 kg
REF 0955	<input type="checkbox"/>	saček	25 kg

## INTERSTONE® NEW Tip IV

EN ISO 6873

HR

Visokokvalitetan višenamjenski tvrdi gips. Dobra viskoznost kod izrade modela, mala rasteljivost i visoka površinska gustća. Primjeren za izradu modela u fiksnoj protetici.

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

U čistu posudu ulij potrebnu količinu hladne vode i postupno dodavaj prah. Energično mješaj s lopaticom približno 1 minutu, sve dok masa ne postane gladka. Rezultat gustije i bolje umješane mase biti će tvrdji odlijevak.

Boja:	Sahara
Omjeri miješanja:	23 ml vode/100 g praha
Ručno miješanje:	15 sek
Vakuumsko miješanje:	60 sek
Vrijeme obrade:	5 min
Vrijeme vezivanja:	10 min
Veživna ekspanzija (nakon 2 sata):	max. 0.10 %
Tvrdoća (nakon 1 sata):	49 MPa
Tvrdoća (nakon 24 sata):	150 MPa

Hraniti v suhem in hladnem prostoru.

### Pakovanje:

REF 0983	<input type="checkbox"/>	alu-vreća	4 kg
REF 0971	<input type="checkbox"/>	vedro	5 kg
REF 0972	<input type="checkbox"/>	vedro	20 kg
REF 0955	<input type="checkbox"/>	vreća	25 kg

## INTERSTONE® NEW Тип IV

EN ISO 6873

KZ

Аралас жұмыстар кезінде биогельді протездер үшін үлгілерді өндіруге арналған алынбалы протездерде IV түрлі суперқатты гипс.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Таза ыдысқа салқын судың керекті көлемін құйып, ақырындап ұнтақты себу. Қалақшамен қарқынды шамамен 15 сек. араластыру, содан вакуумда 60 сек. Масса біркелкі және теріс қалпына енуіне шейін араластыру. Қоюырақ қоспаның нәтижесі өте қатты көшірме болып табылады.

Түсі:	Ырлау
Араласу кезіндегі уақыты:	23 мл су/100 г ұнтақ
Қолды қатау уақыты:	15 сек.
Вакуум астында қатау уақыты:	60 сек.
Жұмыс жағдайының уақыты:	Шам. 5 мин.
Қатау уақыты:	шам. 10 мин.
Қатау кезіндегі кеңею уәзғишесі:	2 сағаттан кейін max. 0.10 %
Қысуына қаттылығы:	2 сағаттан кейін 49 MPa
Қысуына қаттылығы:	Тәуліктен кейін 150 MPa

Құрғақ жерде сақтау:

### Орау:

REF 0983	<input type="checkbox"/>	алу – пакет	4 кг
REF 0971	<input type="checkbox"/>	шелек	5 кг
REF 0972	<input type="checkbox"/>	шелек	20 кг
REF 0955	<input type="checkbox"/>	қап	25 кг

## INTERSTONE® NEW Тип IV

EN ISO 6873

RUS

Супертвёрдый гипс тип IV, используется в несъёмном протезировании для изготовления моделей для бюгельных протезов и при комбинированных работах.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

В чистую посуду налить необходимое количество холодной воды и постепенно добавлять порошок. Тщательно перемешивать лопаткой приблизительно 15 секунд, затем в вакууме 60 секунд, до тех пор, пока масса не станет однородной и гладкой. Результатом более густой тщательно перемешанной смеси будет более твердый слепок.

Цвет:	Песочный
Соотношение при замешивании:	23 мл воды / 100 г порошка
Время замешивания вручную:	15 сек.
Время замешивания под вакуумом:	60 сек.
Время рабочего состояния:	ок. 5 мин.
Время затвердения:	ок. 10 мин.
Коэффициент расширения при затвердении: через 2 часа max	0.10 %
Прочность на сжатие:	через 1 часа 49 МПа
Прочность на сжатие:	через сутки 150 МПа

Хранить в сухом помещении.

<b>Упаковка:</b>			
<b>REF 0983</b>	<input type="checkbox"/>	алу-пакет	4 кг
<b>REF 0971</b>	<input type="checkbox"/>	ведро	5 кг
<b>REF 0972</b>	<input type="checkbox"/>	ведро	20 кг
<b>REF 0955</b>	<input type="checkbox"/>	мешок	25 кг

## INTERSTONE® NEW Тип IV

EN ISO 6873

MK

Високо квалитетен повеќе наменски тврд гипс.

Добра вискозност при изливањето на моделот, мала експонзивност и висока површинска густина. Погоден е за изработка на модели во фиксната протетика.

### УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Во чист сад се налева потребната количина на вода и во делови се додава од правот. Енергично се меша со лопатката за мешае гипс приближно 1 минута, одека масата не стане глатка. Ако гипсот се меша во електричка мешалка се добива потврд одливоч.

Боја:	Сахара
Размер на мешање:	23 мл Вода / 100 г прав
Време на мешање - рачно:	15 сек
Време на мешање - со вакуум:	60 сек
Време на работа:	5 мин
Време на врзување:	10 мин
Експанзијана врзување (по 2 часа):	макс. 0.10 %
Тлачна тврдост (по 1 часа):	49 МПа
Тврдина (по 24 часа):	150 Мпа

Да се чува на суво и ладно место.

<b>Пакување:</b>			
<b>REF 0983</b>	<input type="checkbox"/>	алу-торба	4 кг
<b>REF 0971</b>	<input type="checkbox"/>	кофа	5 кг
<b>REF 0972</b>	<input type="checkbox"/>	кофа	20 кг
<b>REF 0955</b>	<input type="checkbox"/>	торба	25 кг

## INTERSTONE® NEW Тип IV

EN ISO 6873

SK

Vysoko kvalitná sádra na mnohostranné použitie.

Ná dobrú viskozitu pri odlievaní modelov, malý koeficient rozťažnosti a vysokú tvrdosť. Sú to primerané vlastnosti na vyhotovovanie presných modelov vo fixnej protetike.

### NÁVOD NA POUŽITIE:

Do čistej nádoby vlejeme potrebné množstvo vody, do ktorého postupne vmiešame zodpovedajúce množstvo sádry. Intenzívne miešame lopatkou dovtedy až je hmota hladká t.j. po dobu cca 1 minúty. Výsledkom hustejšej a lepšie spracovanej hmoty na vibrátore bude tvrdší odliatok.

Farba:	Sahara
Pomer miešania:	23 ml vody na 100 gr. sádry
Čas miešania - ručne:	15 sek
Čas miešania - vákuum:	60 sek
Doba spracovania:	5 min
Doba tuhnutia:	10 min
Expanzia po 2 hod.:	max. 0.10 %
Tvrdosť po 1 hod.:	49 МПа
Tvrdosť po 24 hod.:	150 МПа

Sádru skladujte na suchom mieste!

<b>Balenie:</b>			
<b>REF 0983</b>	<input type="checkbox"/>	alu-vreča	4 kg
<b>REF 0971</b>	<input type="checkbox"/>	vedro	5 kg
<b>REF 0972</b>	<input type="checkbox"/>	vedro	20 kg
<b>REF 0955</b>	<input type="checkbox"/>	vreča	25 kg

## INTERSTONE® NEW Тип IV

EN ISO 6873

ALB

INTERSTONE NEW allci modelimi dentare ideale per perdorim ne kleftat dhe urat ne laboratoret dentare. Fluiditeti i larte i kombinuar me bymimin e ulet prej 0,09% siguron modele te perpikta .

INTERSTONE NEW perdoret per keto procedura:

- Pergatitje Modeleve Dyc.
- Modele ortopedike
- Modele Crom -Cobalti
- Modele baze preciziteti
- Modele mase post operative.

### UDHEZIME PER PERDORIM.

Ne nje support te paster hidhni sasine e nevojshme te ujit te paster dhe shtoni gradualisht puder. Perzijeni shpejt me nje spatul te vogel per 1 minute, derisa te behet nje mase e bute. Sa me viskoze dhe shpejt te pergatitet aq me e forte do jete allcia.

Ngjyra :	Kremi
Uji :ne perpjestim me pudren:	23 ml uje -100 g puder
Koha e perzjerjes (me dore):	15 sek
Koha e perzjerjes (vakuum):	60 sek
Koha e punes:	5 minuta
Koha e forcimit:	10 minuta
Bymimi pas forcimit (2h):	max. 0.10 %
Rezistenca (1h):	49 МПа
Rezistenca (24h):	150 МПа

Te magazinohet ne vend te thate dhe te fresket

<b>Paketimi:</b>			
<b>REF 0983</b>	<input type="checkbox"/>	alu-qese	4 kg
<b>REF 0971</b>	<input type="checkbox"/>	kovë	5 kg
<b>REF 0972</b>	<input type="checkbox"/>	kovë	20 kg
<b>REF 0955</b>	<input type="checkbox"/>	qese	25 kg

## INTERSTONE® NEW Τύπου 4

EN ISO 6873

GR

Υπερσκληρη γύψος για κατασκευή μοντέλων ( εκμαγείων ). Το Interstone New είναι η λύση για εργασίες υψηλών απαιτήσεων.

Τα μοντέλα.

- Είναι υψηλής σταθερότητας.
- Δημιουργούν λείες επιφάνειες.
- Έχουν μεγάλη αντίσταση στην αποτριβή.
- Εμφανίζουν υψηλή ακριβεία.

Χρώμα:	Άμμο
Αναλογία ανάμιξης ( μίγματος ). Νερό / σκόνη:	23 ml / 100 gr
Ανάμιξη με το χέρι:	15 δευτερόλεπτα
Μηχανικό ανακάτεμα με Vacuum:	60 δευτερόλεπτα
Χρόνος εργασίας:	5 λεπτά
Χρόνος κρυσταλλοποίησης:	10 λεπτά
Γραμμική διαστολή πήξης μετά από 2 ώρες:	0.10 % μέγιστο
Σκληρότητα μετά από 1 ώρες:	49 МПа
Σκληρότητα μετά από 24 ώρες:	150 МПа

Φυλάσσονται σε ξηρό μέρος.:

<b>Συσκευασία:</b>			
<b>REF 0983</b>	<input type="checkbox"/>	μικρός σάκος	4 kg
<b>REF 0971</b>	<input type="checkbox"/>	πλαστικό δοχείο	5 kg
<b>REF 0972</b>	<input type="checkbox"/>	πλαστικό δοχείο	20 kg
<b>REF 0955</b>	<input type="checkbox"/>	σακί	25 kg

## INTERSTONE® NEW Тип 4

EN ISO 6873

TR

INTERSTONE NEW bütün kron ve köprü çalışmalarında kullanılabilen yüksek kalitede çok yönlü sert alçıdır.Kolay kullanımı ,akışkanlığı ve 0.10 % çekmesi sayesinde sorunsuz bir şekilde model hazırlanmasını sağlar.

### KULLANIM ŞEKLİ:

Temiz bir kaba üretici tarafından belirtilmiş su miktarını koyarak daha sonra yine üretici tarafından belirtilmi-ş alçı miktarını yavaşça ekleyin. Spatül ile karıştırılacak ise 1 dakika karıştırın. Vakumlu karıştırıcı ile karıştırılırsa 30 saniye karıştırıp kullanınız.

Renk:	Sahara
Su-alçı karışım oranı:	23 ml su / 100 gr alçı
El ile karıştırma zamanı:	15 saniye
Vakumlu karıştırıcı ile:	60 saniye
Çalışma süresi:	5 dakika
Donma süresi:	10 dakika
2 saat sonra çekme oranı:	max. 0.10 %
1 saat sonraki sertlik:	49 МПа
24 saat sonraki sertlik:	150 МПа

Kuru yerde saklayın:

<b>Paketimi:</b>			
<b>REF 0983</b>	<input type="checkbox"/>	Alu-Poşet	4 kg
<b>REF 0971</b>	<input type="checkbox"/>	kova	5 kg
<b>REF 0972</b>	<input type="checkbox"/>	kova	20 kg
<b>REF 0955</b>	<input type="checkbox"/>	çuval	25 kg